

## دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

شماره پرونده: CV-25-219

درخواست محاکمه با هیئت منصفه

شاکیان: جان دو I، فردی که تحت نام مستعار عمل می‌کند؛ جان دو II، فردی که تحت نام مستعار عمل می‌کند؛ و جان دو III، فردی که تحت نام مستعار عمل می‌کند؛ در مقابل

خوانده: پرویز ثابتی

### شکایت

#### مقدمه

- این یک اقدام مدنی برای دریافت خسارت جبرانی و تنبیهی علیه پرویز ثابتی ("متهم ثابتی"، "ثابتی" یا "متهم") است، که یک مقام عالی‌رتبه در سازمان اطلاعات و امنیت کشور (ساواک)، سازمان اطلاعاتی و پلیس مخفی دولت محمدرضا پهلوی، شاه پیشین ایران، بوده است، به دلیل نقش او در شکنجه شاکیان.
- ساواک بخشی از کمیته مشترک ضد خرابکاری ("کمیته") بود - یک گروه ویژه که برای مبارزه با تروریسم و خرابکاری ضد دولتی ایجاد شده بود، که در عمل برای کنترل جامعه از طریق بازداشت، شکنجه و آزار و اذیت مخالفان سیاسی شاه به کار می‌رفت.
- همه شاکیان توسط اعضای ساواک و/یا کمیته به دلیل جرائم ادعایی بازداشت شده و از طریق ضرب و شتم، شلاق، موقعیت‌های استرس‌زا و دیگر روش‌ها شکنجه شده‌اند. برخی از شاکیان تحت شوک الکتریکی قرار گرفتند، از مچ دست آویزان شدند، مجبور به استفاده از "آپولو" (یک دستگاه شکنجه که گفته می‌شود توسط ساواک اختراع شده) شدند، و/یا وزنه‌هایی از اندام تناسلی آن‌ها آویزان شد.
- شاکیان از حق دادرسی منصفانه محروم شدند، در دادگاه‌های فرمایشی محکوم شدند و به دلیل وابستگی‌های سیاسی خود به زندان افتادند.
- متهم به عنوان معمار نهادینه‌سازی شکنجه در ایران شناخته شده است، از جمله استفاده از اعترافات اجباری عمومی که از طریق شکنجه به دست می‌آمد. این روش تحت مدیریت او توسعه یافت و امروزه به طور گسترده توسط جمهوری اسلامی ایران استفاده می‌شود. جمهوری اسلامی با جذب و تطبیق روش‌های ساواک، بر پایه میراث شکنجه و حکومت از طریق ترس که توسط متهم و سازمان او ایجاد شده بود، ادامه داده است.
- در تمام زمان‌های مربوطه، متهم برنامه‌ریزی، نظارت و حمایت از بازداشت، نگهداری و شکنجه طولانی‌مدت مخالفان سیاسی رژیم سرکوبگر شاه را انجام داده است - افرادی که اغلب تنها هنرمندان، نویسندگان، نمایندگان و دانشجویان بودند - در نقض قوانین

ضد شکنجه و جرائم علیه بشریت. متهم از خشونت و ارباب به عنوان وسیله‌ای برای حفظ قدرت سیاسی استفاده می‌کرد. شاکیان از جمله قربانیان او هستند.

۷. بر اساس اطلاعات و باور، متهم طی چهار دهه گذشته از انظار عمومی دور مانده، محل سکونت و هویت خود را پنهان کرده است. در سال ۲۰۲۳، تظاهرات گسترده در ایران که به نظر می‌رسید جمهوری اسلامی را سرنگون کند، بحث‌هایی درباره آینده کشور به وجود آورد. در این فضا، متهم بار دیگر در عرصه عمومی و سیاسی ظاهر شد، از جمله تولید یک مستند هفت و نیم ساعته برای دفاع از دوران خدمت خود در ساواک.

۸. شاکیان این اقدام را برای پیگیری عدالت که از سوی رژیم‌های شاه و جمهوری اسلامی از آن‌ها دریغ شده است، مطرح می‌کنند.

۹. شاکیان با استفاده از نام‌های مستعار این دعوی را مطرح می‌کنند، زیرا از انتقام‌جویی علیه خود و خانواده‌هایشان توسط متهم و حامیان او، و همچنین دولت کنونی ایران که شامل اعضای سابق ساواک است و به سرکوب مخالفان سیاسی ادامه می‌دهد، بیم دارند.

۱۰. ارتباطات مداوم بین متهم، ساواک و جمهوری اسلامی ایران، هر گونه فرصت برای اجرای عدالت یا پاسخگویی برای شاکیان در داخل ایران را از بین برده و تهدیدهای معتبری برای امنیت شاکیان در خارج و در ایالات متحده ایجاد کرده است.

۱۱. همان‌طور که ایرانیان و جامعه بین‌المللی علیه جمهوری اسلامی بسیج می‌شوند، خطر این وجود دارد که حکومت سابق شاه سفیدنمایی شده و سوءاستفاده‌های تحت رهبری او فراموش شود.

۱۲. فرزند شاه سابق، شاهزاده رضا پهلوی، و حتی متهم ثابتی از سوی سلطنت‌طلبان به عنوان رهبرانی که باید جایگزین جمهوری اسلامی شوند، معرفی شده‌اند.

۱۳. شاکیان به درستی از این بیم دارند که جنبش سلطنت‌طلب ممکن است رشد کند و ساواک به عنوان نیروی امنیتی در ایران بازگردانده شود، که در نتیجه، آن‌ها هرگز فرصتی برای پیگیری این دعاوی در طول عمر خود نخواهند داشت.

۱۴. بنابراین، با وجود ترس مداوم از انتقام، شاکیان اکنون دعاوی خود را مطرح کرده‌اند.

### صلاحیت قانونی و محل دادگاه برای رسیدگی به پرونده

۱۵. این دادگاه بر اساس U.S.C. § 1350 28 و U.S.C. § 1331 28 صلاحیت رسیدگی به این پرونده را دارد.

۱۶. این دادگاه صلاحیت رسیدگی تکمیلی به دعاوی ایالتی شاکیان را بر اساس U.S.C. § 1367 28 دارد، زیرا تمامی دعاوی دیگر به دعاوی دارای صلاحیت اصلی مرتبط بوده و بخشی از یک پرونده یا منازعه واحد هستند.

۱۷. این دادگاه صلاحیت شخصی بر متهم ثابتی دارد، زیرا او ساکن این منطقه است.

۱۸. مکان رسیدگی به این پرونده بر اساس U.S.C. § 1391(b)(3) 28 در این دادگاه مناسب است.

### طرفین دعوی

۱۹. شاکیان در این پرونده به دلیل تهدیدات احتمالی علیه خود و خانواده‌هایشان، تصمیم به پنهان نگه داشتن هویت خود گرفته‌اند. به همین دلیل، درخواست خود را با نام‌های مستعار ارائه داده‌اند و به طور هم‌زمان درخواستی را برای ادامه این پرونده تحت نام‌های مستعار به دادگاه ارائه کرده‌اند.

۲۰. خواهان جان دو I، مردی ۷۲ ساله است که در حال حاضر در کالیفرنیا سکونت دارد. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده، تأییدکننده و عامل بازداشت و در نهایت بازداشت خودسرانه و طولانی‌مدت و شکنجه‌ی او توسط ساواک و کمیته بوده است.

۲۱. خواهان جان دو II، مردی ۸۵ ساله است که در حال حاضر در کالیفرنیا سکونت دارد. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده، تأییدکننده و مسئول بازداشت او بوده و در نهایت او را تحت بازداشت خودسرانه، طولانی‌مدت و شکنجه توسط ساواک و کمیته قرار داده است.

۲۲. خواهان جان دو III، مردی ۶۸ ساله است که در حال حاضر در کالیفرنیا سکونت دارد. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده، تأییدکننده و مسئول بازداشت او بوده و در نهایت او را تحت بازداشت خودسرانه، طولانی‌مدت و شکنجه توسط ساواک و کمیته قرار داده است.

## متهم

۲۳. بر اساس اطلاعات و باور، متهم در حال حاضر ساکن اورلاندو، فلوریدا بوده و دارای صلاحیت حقوقی است.

۲۴. گزارش شده است که متهم در سال ۱۹۷۸ از ایران گریخته است. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی و همسرش اقدامات فعالی برای مخفی کردن هویت و محل سکونت خود پس از ترک ایران انجام داده‌اند.

۲۵. در حال حاضر، برای شاکیان مشخص نیست که آیا متهم شهروند یا مقیم دائم ایالات متحده است یا خیر.

۲۶. از سال ۱۹۷۲ تا ۱۹۷۸، متهم معاون مدیر ساواک و رئیس بخش سوم ساواک بوده که مسئول امنیت داخلی بود.

۲۷. متهم همچنین به‌عنوان رئیس کمیته مشترک ضد خرابکاری (کمیته مشترک مبارزه با تروریسم) خدمت کرده است، که یک نیروی ویژه چند نهادی شامل ساواک بود و مسئولیت آن رسیدگی به تهدیدات امنیتی داخلی بود.

۲۸. وظایف متهم شامل دستگیری و بازجویی از مخالفان سیاسی و منتقدان رژیم شاه بوده است.

۲۹. مرکز اصلی بازداشت ساواک در تهران، که مقر اصلی ساواک نیز در آن قرار داشت، در منابع تاریخی و گزارش‌های دست اول به عنوان "کمیته" و "زندان کمیته" شناخته می‌شود. در مواردی که امکان‌پذیر باشد، شاکیان از عنوان "زندان کمیته" برای اشاره به این مرکز بازداشت اصلی ساواک استفاده خواهند کرد.

۳۰. ارجاعات به اقدامات ساواک علیه مخالفان سیاسی عمدتاً به عملکرد بخش سوم ساواک، که بدنام‌ترین بخش آن محسوب می‌شد، اشاره دارد. این بخش تحت کنترل متهم ثابتی در دوران تصدی او قرار داشت.

۳۱. نفوذ و کنترل متهم بر بخش سوم ساواک و کمیته در دهه ۱۹۷۰ به‌خوبی مستندسازی شده است.

۳۲. شاکیان ادعا دارند که متهم ثابتی مسئولیت هدایت، فرماندهی، همکاری و معاونت در اقدامات بخش سوم و کمیته را بر عهده داشته و در ارتکاب شکنجه، جنایات علیه بشریت، رفتارهای بی‌رحمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز نسبت به بازداشت‌شدگان (از جمله شاکیان)، بازداشت‌های خودسرانه و پنهان‌کاری این تخلفات نقش داشته است.

۳۳. بر این اساس، شاکیان ادعا دارند که متهم ثابتی بر اساس قوانین داخلی و بین‌المللی مسئول آسیب‌های وارده به آن‌ها، از جمله درد و رنجی که متحمل شده‌اند، می‌باشد.

## بیان حقایق

### ساواک و رژیم ایران در زمان شاه محمدرضا پهلوی

۳۴. محمدرضا پهلوی از سال ۱۹۴۱ تا ۱۹۷۹ به‌عنوان شاه ایران حکومت کرد. او پس از کودتای ۱۹۵۳ علیه نخست‌وزیر محمد مصدق، از یک پادشاه تشریفاتی به یک دیکتاتور با قدرت مطلق در یک رژیم استبدادی تبدیل شد. از سال ۱۹۵۳ تا ۱۹۷۹، پهلوی حکومت استبدادی را در ایران برقرار کرد، آزادی‌های مدنی و سیاسی را محدود ساخت، حکومت تک‌حزبی را اعمال نمود و یک نیروی پلیس مخفی ملی به نام سازمان اطلاعات و امنیت کشور (ساواک) تأسیس کرد.

۳۵. ساواک به‌عنوان یک سازمان اطلاعاتی و نیروی امنیتی فعالیت می‌کرد و عملاً قدرت نامحدودی در سانسور رسانه‌ها، بررسی صلاحیت متقاضیان مشاغل دولتی و استفاده از هرگونه روش لازم برای تعقیب و سرکوب مخالفان داشت. وزارت امور خارجه ایالات متحده ساواک را به‌عنوان نهادی که نقش پلیس، دادستان و قاضی را در ایران ایفا می‌کرد، به رسمیت شناخته بود.

۳۶. در طول دهه ۱۹۷۰، ساواک در سراسر کشور مرتکب نقض گسترده حقوق بشر علیه مخالفان سیاسی شد. این اقدامات شامل استفاده سیستماتیک از شکنجه، اعدام‌های خودسرانه و طولانی‌مدت و قتل‌های فراقضایی بود. این دوره از وحشت دولتی در دوران تصدی متهم ثابتی به‌عنوان رئیس بخش سوم ساواک از سال ۱۹۷۲ تا ۱۹۷۸ به اوج خود رسید و نتیجه مستقیم اقدامات وی در این سمت بود.

۳۷. گزارش‌ها حاکی از آن است که ساواک نه تنها در داخل ایران، بلکه در ایالات متحده نیز درگیر فعالیت‌هایی از جمله ارباب دانشجویان و اجرای عملیات نفوذ برای تأثیرگذاری بر سیاستمداران آمریکایی بوده است.

۳۸. در پاسخ به مخالفت‌های رو به رشد با رژیم شاه، کمیته مشترک ضد خرابکاری ("کمیته") در سال ۱۹۷۲ تحت مدیریت بخش سوم ساواک تشکیل شد. این کمیته که تحت رهبری متهم اداره می‌شد، یک نیروی ویژه چند نهادی شامل ساواک، ارتش، پلیس محلی و ژاندارمری بود. اکثر اعضای آن از ساواک بودند.

۳۹. کمیته وظیفه شناسایی تهدیدات احتمالی علیه رژیم را بر عهده داشت و یک کمپین گسترده برای بازداشت و بازجویی از هر فردی که به نوعی به مخالفت با شاه متهم می‌شد، آغاز کرد.

۴۰. این تغییر شامل توسعه روش‌های شکنجه خاصی بود که به کمیته نسبت داده می‌شود. به‌عنوان مثال، اوند آبراهامیان مستند کرده است که "استفاده از خشونت بی‌رحمانه" بخشی از سیاست‌های سیستماتیک این کمیته بوده است. این روش‌ها شامل ضرب و شتم شدید، قپانی (بستن دست و پا به‌صورت معکوس)، محرومیت از خواب، بازداشت انفرادی طولانی‌مدت، قرار دادن تحت نور شدید، ایستادن‌های طولانی‌مدت، کشیدن ناخن، استفاده از مار (به‌ویژه علیه زنان)، شوک الکتریکی با باتوم برقی، اغلب در ناحیه مقعد، سوزاندن با سیگار،

نشستن روی سطوح داغ، چکاندن اسید در بینی، غرق مصنوعی، اعدام‌های ساختگی، و استفاده از صندلی برقی مجهز به ماسک فلزی که جیغ‌های قربانی را هم خفه می‌کرد و هم برای خودش تشدید می‌نمود. این دستگاه به "آپولو" معروف شد، که اشاره‌ای به کپسول‌های فضایی آمریکا بود. زندانیان همچنین مورد تجاوز، ادرار کردن روی آن‌ها و تحقیرهای شدید قرار می‌گرفتند.

۴۱. افرادی که توسط کمیته بازداشت می‌شدند، به مراکز تحت کنترل این نهاد منتقل شده و تحت بازجویی‌های همراه با شکنجه قرار می‌گرفتند. این فرآیند اغلب منجر به بازداشت و بازجویی افراد دیگری می‌شد که نام آن‌ها تحت شکنجه افشا می‌گردید.

۴۲. بر اساس اطلاعات و باور، مقر مرکزی کمیته در تهران، در محل زندان کمیته قرار داشته است. همچنین، متهم دفتری در این مقر داشته است.

۴۳. تاریخ‌نگاران از متهم به‌عنوان "رهبر عملی" کمیته یاد کرده‌اند، با وجود اینکه به‌صورت اسمی، رئیس کمیته از میان نظامیان انتخاب می‌شد. به گفته یکی از سازمان‌های غیردولتی بین‌المللی: "در عمل، بیشتر بازداشت‌های سیاسی با تصمیم کمیته مشترک پلیس ملی و ساواک انجام می‌شد. این کمیته که تحت ریاست ثابتی، فردی که به‌شدت مورد ترس بود، اداره می‌شد، کمیته اصلی تحقیق در زمینه امنیت داخلی بود. این کمیته بیشتر پرونده‌ها را بررسی کرده و به‌عنوان یک مرکز هماهنگ‌کننده اطلاعات از سایر منابع امنیتی عمل می‌کرد."

۴۴. ساواک به‌طور کامل مسئول "تحقیقات" در مورد بازداشت‌شدگان و تهیه پرونده‌های دادستانی برای محاکمه بود، بدون آنکه هیچ‌گونه نظارت مستقل بر این روند وجود داشته باشد. به این ترتیب، ساواک عملاً نقش پلیس، دادستان و قاضی را به‌صورت هم‌زمان ایفا می‌کرد.

۴۵. محاکمه‌ها، از جمله محاکمه‌های شاکیان، به‌صورت تشریفاتی و سریع در دادگاه‌های نظامی انجام می‌شدند، بدون ارائه مستندات کافی، مبتنی بر اعترافات تحت شکنجه، بدون ارائه وکیل مناسب برای متهم و بدون داشتن فرصت مناسب برای دفاع، و با محدودیت‌های جدی در مشاهده عمومی روند دادرسی.

۴۶. بازداشت‌شدگان، از جمله شاکیان، در دوران بازداشت از دسترسی به وکیل محروم بودند و معمولاً برای مدت‌های طولانی در بازداشت انفرادی و بدون ارتباط با بیرون نگه داشته می‌شدند، تا زمانی که محاکمه یا آزادی آن‌ها صورت گیرد.

۴۷. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی در تمامی زمان‌های مربوطه، اختیار و کنترل مؤثر بر دستگاه امنیتی ایران، از جمله بخش سوم ساواک و کمیته را در دست داشته و شخصاً شکنجه هزاران شهروند ایرانی، از جمله شاکیان را تأیید کرده است.

۴۸. متهم فعالیت خود را در ساواک در سال ۱۹۵۹ به‌عنوان یک تحلیل‌گر امنیتی در بخش سوم، که مسئول امنیت داخلی بود، آغاز کرد.

۴۹. در سال ۱۹۶۴، متهم به‌عنوان مشاور امنیت ملی نخست‌وزیر منصوب شد.

۵۰. تا سال ۱۹۷۲، متهم به ریاست بخش سوم ساواک رسیده و به‌عنوان معاون مدیر ساواک منصوب شده بود. در این موقعیت، ثابتی به ژنرال نعمت‌الله نصیری، رئیس ساواک، گزارش می‌داد و نصیری نیز مستقیماً به شاه گزارش می‌داد.

۵۱. در همین دوره، متهم همچنین ریاست کمیته را بر عهده داشت و عملاً رهبر اصلی آن بود.

۵۲. در دوران تصدی خود، متهم به‌عنوان یکی از قدرتمندترین و هراس‌انگیزترین افراد در رژیم شاه شناخته می‌شد. او فرماندهی نیروهای اطلاعاتی و امنیتی را بر عهده داشت و عملیات یک کمیته چند نهادی را هدایت می‌کرد که اختیار بازداشت، بازجویی و پیگرد مخالفان در سراسر کشور را داشت.

۵۳. به‌عنوان مثال، یک سند سازمان سیا با عنوان "ایران پس از شاه"، ثابتی را به‌عنوان یکی از قدرتمندترین افراد در ایران معرفی کرده و او را یکی از گزینه‌های احتمالی برای جانشینی شاه برشمرده است.
۵۴. موقعیت عالی متهم در دستگاه امنیتی شاه به او اجازه می‌داد که بر بازداشت، بازداشت موقت، و نحوه رفتار با زندانیان سیاسی نظارت کند.
۵۵. در دوره مربوطه، زیردستان موظف بودند بدون چون‌وچرا از دستورات مافوق، از جمله متهم ثابتی، پیروی کنند.
۵۶. دوران حضور متهم در بخش سوم ساواک و کمیته، با برخوردهای وحشیانه با مخالفان، استفاده سیستماتیک از شکنجه در مراکز تحت مدیریت کمیته، و اجبار مخالفان به اعترافات تحت شکنجه مشخص می‌شود.
۵۷. متهم هدایت عملیات مأموران ساواک را در هر دو نهاد بخش سوم و کمیته بر عهده داشت و مسئول ردیابی و هدف‌گیری مخالفان در داخل کشور و خارج از آن بود.
۵۸. اسناد محرمانه‌ای که در آن زمان ارسال می‌شد، نشان‌دهنده نفوذ متهم در امور خارجی ساواک است. پیام‌های ارسالی به کنسولگری‌ها و سفارتخانه‌های ایران، که توسط متهم امضا شده‌اند، دستور می‌دهند که عوامل ساواک در خارج از کشور به هر وسیله ممکن، بین گروه‌های دانشجویی تفرقه ایجاد کنند و آن‌ها را به اقدامات شدید علیه یکدیگر تحریک نمایند.
۵۹. به‌عنوان بخشی از اختیارات متهم در ساواک و کمیته، او مسئول نظارت بر بازداشت، بازداشت موقت، و نحوه رفتار با زندانیان سیاسی بود.
۶۰. متهم در یک مستند، مصاحبه‌های مختلف و خاطرات شخصی خود اذعان کرده است که در اولین عملیات ترور بین‌المللی توسط ساواک نقش رهبری داشته و هماهنگ‌کننده عملیات ترور تیمور بختیار در عراق در سال ۱۹۷۰ بوده است.
۶۱. بر اساس اطلاعات و باور، متهم شخصاً بازجویانی که در بازجویی و شکنجه شاکیان دخالت داشتند را هدایت و نظارت می‌کرد، از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، آرمن، و دهقان. بر اساس اطلاعات و باور، متهم از استفاده از شکنجه در مراکز کمیته و توسط پرسنل ساواک آگاه بوده و آن را تأیید کرده است. بر اساس اطلاعات و باور، متهم بر شبکه گسترده‌ای از اطلاعات و جمع‌آوری اطلاعات نظارت داشته که گزارش‌های خاصی درباره مراکز کمیته و وضعیت بازداشت‌شدگان، از جمله رفتارهای غیرانسانی با آن‌ها، در اختیار او قرار می‌داده است. بر اساس اطلاعات و باور، متهم به زیردستان دستور می‌داد که بازداشت‌شدگان را شکنجه کنند.
۶۲. متهم در مصاحبه‌هایی با رسانه‌های خارجی در دوران رژیم استبدادی شاه، درباره تکنیک‌های شکنجه مورد استفاده علیه مخالفان اظهار نظر کرده است.
۶۳. در طول دهه‌ها، دانش شخصی متهم ثابتی درباره رفتار غیرانسانی و غیرقانونی با بازداشت‌شدگان و مشارکت وی در این اقدامات، بارها آشکار شده است.
۶۴. بازیگر ایرانی بهروز وثوقی گزارش داده است که ثابتی شخصاً او را تهدید کرده که برای قتل او برنامه‌ریزی کرده و این موضوع را لاپوشانی خواهد کرد.

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۶۵. ثابتی پیش‌تر به مشارکت مستقیم در بازجویی و شکنجه مخالفان سیاسی متهم شده است. مهدی رضایی، یک زندانی سیاسی، در دادگاه علنی شکنجه‌های خود توسط ساواک را بیان کرد و ثابتی را متهم کرد که در دهان او ادرار کرده است. ضبط‌های صوتی محاکمه رضایی و اظهارات او در دادگاه تیتز خبری ایران شدند و اخیراً در فضای آنلاین بازنشر شده‌اند.

۶۶. ثابتی پیش از این به مشارکت مستقیم در بازجویی و شکنجه مخالفان سیاسی متهم شده بود. مهدی رضایی، زندانی سیاسی، در دادگاه علنی شکنجه خود توسط ساواک را بازگو کرد و ثابتی را متهم به ادرار کردن در دهان کرد. فایل‌های صوتی محاکمه رضایی و اظهارات وی در تیتز یک دادگاه در ایران که اخیراً دوباره در فضای مجازی منتشر شده است.

۶۷. کوروش لاشایی در سال ۱۹۷۲ به‌عنوان یک مبارز مارکسیست توسط ساواک دستگیر و تحت شکنجه قرار گرفت تا اینکه موافقت کرد در یک مصاحبه تلویزیونی شرکت کرده و باورهای خود را پس بگیرد. گفته می‌شود که هدف برخی از شکنجه‌های زندانیان، همین مصاحبه‌ها بوده است و این مصاحبه‌ها به نمادی از رژیم شاه تبدیل شد. لاشایی در خاطرات خود اشاره می‌کند که ثابتی شخصاً در زندان به دیدار او آمد تا درباره این مصاحبه صحبت کند.

۶۸. در سال ۱۹۷۶، شاه مجموعه‌ای از تغییرات سیاسی را به دلیل فشارهای دولت کارتر برای بهبود وضعیت حقوق بشر در کشور اجرا کرد. این تغییرات شامل پایان دادن به استفاده از شکنجه، آزاد کردن برخی زندانیان سیاسی و باز کردن زندان‌ها و دادگاه‌های کشور به روی سازمان‌های حقوق بشری بین‌المللی، از جمله صلیب سرخ، بود.

۶۹. متهم به‌شدت با این تصمیمات مخالفت عمومی کرد. زمانی که یکی از مقامات از ثابتی پرسید که چگونه باید به گروه‌های حقوق بشر پاسخ دهند، گزارش شده است که ثابتی پاسخ داده: "به جهنم با گروه‌های حقوق بشر." ثابتی در خاطرات خود اظهار داشته است که باید با مخالفان با جدیت و شدت برخورد می‌شد.

۷۰. بر اساس اطلاعات و باور، متهم پرویز ثابتی شکنجه‌گر اصلی رژیم استبدادی شاه بوده است. بر اساس اطلاعات و باور، تمامی تیم‌های شکنجه پلیس، کمیته و ساواک تحت کنترل متهم بوده‌اند و همه آن‌ها دستورات مستقیم او را اجرا می‌کردند.

۷۱. در تمام دوره‌ای که متهم ثابتی نظارت و تشویق به استفاده منظم از شکنجه می‌کرد، استفاده از شکنجه توسط مقامات دولتی به‌طور مشخص در قانون جزای ایران ممنوع شده بود.

## بازداشت و شکنجه شاکیان

### جان دو I

۷۲. در سال ۱۹۷۴، خواهان جان دو I دانشجوی دانشگاه تبریز بود. در دوران تحصیل در دانشگاه تبریز، او در تظاهرات دانشجویی مسالمت‌آمیز علیه شاه فعال بود.

۷۳. در حدود ژانویه ۱۹۷۴، جان دو I توسط ساواک در خوابگاهش دستگیر شد و ابتدا به ساختمانی متعلق به ساواک در تبریز و سپس به زندان کمیته در تهران منتقل شد.

۷۴. هنگام ورود به زندان کمیته، جان دو I مورد ضرب و شتم قرار گرفت و بازجویی شد و مجبور شد بیانیه‌های کتبی درباره ارتباطات و فعالیت‌های سیاسی خود ارائه دهد. هر بار که جان دو I بیانیه‌ای کتبی ارائه می‌کرد، متهم می‌شد که تمام اطلاعات خود را افشا نکرده و توسط بازجویان ساواک، از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی) تحت شکنجه قرار می‌گرفت. بازجویان جان دو I از کارمندان ساواک بودند و در زندان کمیته کار می‌کردند.



۷۵. جان دو I بارها شکنجه شد و مجبور شد نام افرادی را که با آنها همکاری داشته افشا کند. پس از چندین بازجویی و هفته‌ها شکنجه، ساواک یکی دیگر از همکلاسی‌های جان دو I را آورد که اظهار داشت جان دو I کتابی از اشعار سیاسی به او داده است.

۷۶. با وجود اینکه هرگز عضوی از هیچ گروه سازمان‌یافته‌ای نبوده یا در فعالیت‌های چریکی شرکت نکرده بود، جان دو I بارها شکنجه شد و تهدید به مرگ شد. او از طریق ضرب و شتم، شلاق زدن به پاها و دست‌ها، برق‌دادن (شامل اندام تناسلی) و وضعیت‌های تنش‌زا شکنجه شد. همچنین از دستگاه شکنجه «آپولو»، که به گفته‌ها توسط ساواک اختراع شده بود و شامل یک صندلی برقی با ماسک فلزی بود که جیغ‌های قربانی را در گوش خودشان تشدید می‌کرد، برای شکنجه او استفاده شد.

۷۷. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده، تأییدکننده و عامل اصلی بازداشت و شکنجه خودسرانه و طولانی‌مدت جان دو I توسط ساواک و کمیته بود.

۷۸. جان دو I حدود ۴۰ روز در بازداشت بود و سپس به زندان قصر منتقل شد. در زندان قصر، او به دادگاه نظامی ارجاع شد و به اتهام اقدام علیه امنیت ملی متهم شد و به چهار سال زندان محکوم شد که بیشتر آن را در زندان قصر گذراند.

۷۹. جان دو I همچنان هنگام بازگو کردن شکنجه‌های خود، دچار آسیب و استرس می‌شود. او برای دهه‌ها با زخم‌های جسمی و عاطفی ناشی از آنچه تجربه کرده، زندگی کرده است.

۸۰. او به دلیل جراحات و عفونت‌هایی که در زندان متحمل شده بود، تمام عمر از مشکلات کلیوی رنج برده است. جان دو I هنوز آثار زخم‌های ناشی از شلاق و ضرب و شتم را دارد. او این زخم‌ها و بسیاری از جزئیات آنچه بر او گذشته را از دیگران مخفی کرده است.

## جان دو II

۸۱. خواهان جان دو II یک هنرمند ایرانی و عضو یک گروه هنری بود که توسط ساواک تعطیل شد. ساواک در طول دهه ۱۹۷۰ چندین بار جان دو II را بازداشت کرد.

۸۲. در حدود سال ۱۹۷۰، جان دو II به دلیل فعالیت‌هایش در حمایت از آزادی بیان در ایران دستگیر شد. او به دو ماه زندان محکوم شد. در حدود سال ۱۹۷۱، جان دو II توسط ساواک بازداشت شد و درباره ارتباطاتش با مخالفان در ایران مورد بازجویی قرار گرفت. جان دو II پس از یک ماه بازداشت و بازجویی آزاد شد.

۸۳. در حدود سال ۱۹۷۲، جان دو II در خانه‌اش در تهران توسط اعضای ساواک دستگیر شد. او به زندان کمیته در تهران منتقل شد. هنگام ورود، جان دو II توسط اعضای کمیته مورد ضرب و شتم قرار گرفت و بارها بازجویی و شکنجه شد.

۸۴. در جریان شکنجه، به جان دو II اطلاع داده شد که فردی که به او کتاب قرض داده بود، در گروهی که به انجام مبارزات مسلحانه متهم بود، شرکت داشته است. بر اساس این ارتباط، او به اقدام علیه امنیت ملی متهم شد.

۸۵. پس از یک ماه در زندان کمیته، او به زندان قصر منتقل شد و توسط دادگاه نظامی به یک سال حبس محکوم شد.

۸۶. در حدود سال ۱۹۷۴، جان دو II دوباره همراه با دیگر اعضای یک گروه هنری بازداشت شد و به زندان کمیته در تهران برده شد. آن‌ها به دلیل دیدگاه‌های سیاسی خود مورد هدف قرار گرفتند و این بخشی از یک کمپین سانسور گسترده برای خاموش کردن مخالفان با گرایش‌های سوسیالیستی بود.



۸۷. جان دو II چندین ماه را در زندان کمیته گذراند، جایی که توسط ساواک بازجویی و شکنجه شد و از مراقبت پزشکی مناسب محروم بود.

۸۸. در دوران حضور در زندان کمیته، او توسط کارکنان ساواک و کمیته، از جمله منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی) و شاهین شکنجه شد. جان دو II با وضعیت‌های تنش‌زا، ضرب و شتم، شلاق و آویزان شدن از مچ‌ها شکنجه شد.

۸۹. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده، تأییدکننده و عامل اصلی بازداشت و شکنجه خودسرانه و طولانی‌مدت جان دو II توسط ساواک و کمیته بود.

۹۰. جان دو II سرانجام در یک دادگاه نظامی محاکمه شد، جایی که توسط یک وکیل نظامی منصوب نمایندگی می‌شد که به جای کمک به او برای دفاع، او را تشویق به اعتراف به تخلف و طلب بخشش کرد.

۹۱. جان دو II محکوم و به ۱۲ سال زندان محکوم شد. او هفت سال از حکم زندان خود را عمدتاً در زندان قصر گذراند. سایر اعضای گروه نیز دستگیر شدند و به ۱ تا ۱۲ سال زندان محکوم شدند.

۹۲. شکنجه‌های جان دو II بار روانی عمیق و سنگینی برای او به همراه داشته است، به طوری که هر روز برای او یک مبارزه است. برای مقابله با آثار ماندگار شکنجه، جان دو II سال‌ها تحت درمان بوده است.

۹۳. حتی فکر کردن به شکنجه‌هایش برای او یک فرایند دردناک و شدید است. گاهی اوقات، جان دو II در هنگام تلاش برای صحبت کردن درباره شکنجه‌هایش دچار واکنش‌های استرسی پس از سانحه می‌شود، از جمله لرزش شدید بدن و احساس سرگیجه.

### جان دو III

۹۴. خواهان جان دو III تنها یک دانش‌آموز دبیرستانی بود که توسط اعضای کمیته دستگیر و شکنجه شد.

۹۵. در حدود آوریل ۱۹۷۵، جان دو III توسط اعضای ساواک و پرسنل نظامی دستگیر و به ساختمان کمیته در زادگاهش شیراز منتقل شد. او در آنجا توسط دو عضو کمیته، آرمن و دهقان، بازجویی و شکنجه شد.

۹۶. جان دو III به این دلیل بازداشت شد که سه نفر از همکلاسی‌هایش پیش‌تر دستگیر شده بودند و نام او را به‌عنوان یک ارتباط‌دهنده معرفی کرده بودند، احتمالاً تحت شکنجه. او به عضویت در یک گروه دانش‌آموزی که به اشتراک‌گذاری ادبیات و دیدگاه‌های ضدشاهی می‌پرداختند، متهم شد. یکی از این دانش‌آموزان یک تفنگ دست‌ساز برای شکار پرندگان ساخته بود و در نتیجه، آن‌ها به عضویت در یک گروه مسلح متهم شدند.

۹۷. روش‌های شکنجه‌ای که بر جان دو III اعمال شد، شامل قرار دادن در وضعیت‌های تنش‌زا، ضرب و شتم، شلاق، شوک الکتریکی، آویزان شدن از سقف با مچ‌های دست‌بسته و آویزان کردن وزنه از اندام‌های تناسلی بود.

۹۸. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی هماهنگ‌کننده و عامل اصلی بازداشت و شکنجه خودسرانه و طولانی‌مدت جان دو III توسط ساواک و کمیته بود.

۹۹. پس از حدود یک هفته بازجویی، جان دو III به زندان عادل‌آباد شیراز منتقل شد و حدود دو ماه در انفرادی نگهداری شد، پیش از آنکه به دادگاه نظامی ارجاع شود. او به اتهام توطئه علیه امنیت ملی محکوم شد و به دو سال زندان محکوم شد. او دو سال و چهار ماه را در زندان سپری کرد و سپس آزاد شد.

۱۰۰. بازگو کردن و دوباره زنده کردن شکنجه‌های خود برای جان دو III دشوار است؛ می‌تواند احساس بی‌حرمتی و تحقیرآمیز ایجاد کند. آسیب روانی او یک بار سنگین برای کل زندگی‌اش به همراه داشته است، هرچند که سعی کرده بهترین تلاش خود را برای مقابله با آن انجام دهد.

### مسئولیت متهم

۱۰۱. متهم، همراه با دیگر اعضا/کارمندان ساواک و کمیته - از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری) و محمدحسن ناصری (معروف به آزادی) - توافق کردند که ساواک و سایر عناصر امنیتی ایران از شکنجه غیرقانونی و ترور برای سرکوب مخالفان رژیم شاه استفاده کنند.

۱۰۲. اعضا/کارمندان ساواک و کمیته از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، آرمن و دهقان به‌عنوان نمایندگان متهم و همدستان او عمل می‌کردند.

۱۰۳. اعضای نیروهای امنیتی که شاکیان را بازداشت و شکنجه کردند، به‌عنوان نمایندگان متهم تحت سیاست‌ها، دستورات و راهنمایی‌های متهم عمل می‌کردند.

۱۰۴. توافق متهم با دیگران، از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، آرمن و دهقان، برای سرکوب مخالفت‌های مدنی به نفع شاه از طریق خشونت، منجر به شکنجه شاکیان و مرگ و شکنجه شهروندان دیگر، از جمله شاکیان، شده است.

۱۰۵. به واسطه موقعیت‌های خود به‌عنوان رئیس بخش سوم ساواک و رئیس کمیته، متهم رابطه مافوق-زیردست بر اعضا/کارمندان ساواک و کمیته داشت. بر اساس این موقعیت‌ها، متهم برای بازداشت، استفاده از شکنجه و سایر سوءاستفاده‌ها از بازداشت‌شدگان برنامه‌ریزی و دستور صادر کرده است.

۱۰۶. با توجه به ساختار سلسله‌مراتبی این سازمان‌ها و فرهنگ ترس و وحشت که رژیم استبدادی شاه اعمال می‌کرد، این اعضا/کارمندان و نمایندگان مجبور به پیروی از دستورات و راهنمایی‌های ثابتی و شکنجه و سوءاستفاده از شاکیان و دیگران بودند، در غیر این صورت خودشان با همان رفتار مواجه می‌شدند.

۱۰۷. بر اساس اظهارات عمومی خود متهم و دیگر افرادی که در این رژیم دخیل بودند، متهم ثابتی نه تنها از استفاده گسترده از شکنجه به نمایندگی از رژیم شاه آگاه بوده، بلکه از طرفداران اصلی اعمال آن بوده است.

### مخفی کردن هویت و محل سکونت متهم ثابتی خارج از ایران

۱۰۸. تاکتیک‌های مخفی‌کاری طولانی‌مدت متهم ثابتی - که بر اساس اطلاعات و باور شامل استفاده از نام‌های مستعار و دخالت اعضای خانواده در معاملات تجاری است - توانایی شاکیان برای پیگیری ادعاهای خود علیه او را با مشکل مواجه کرده است. توافق متهم با دیگران،

از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، آرمن و دهقان، برای سرکوب مخالفت‌های مدنی

۱۰۹. مورخان ایرانی اشاره کرده‌اند که متهم ثابتی "تحت لایه‌ای سنگین از شایعات، گمانه‌زنی‌ها، اتهامات صحیح و انتقادات حساب‌شده" پنهان شده است و حتی گفته‌اند که "برخی می‌گویند او به‌طور ناشناس در اسرائیل زندگی می‌کند." مورخان ایرانی اشاره کرده‌اند که متهم ثابتی "تحت لایه‌ای سنگین از شایعات، گمانه‌زنی‌ها، اتهامات صحیح و انتقادات حساب‌شده" پنهان شده است.

۱۱۰. بر اساس اطلاعات و باور، هم متهم ثابتی و هم همسرش از نام‌های مستعار مختلف برای نام و نام خانوادگی خود هنگام زندگی در ایالات متحده استفاده کرده‌اند تا هویت و محل سکونت خود را مخفی نگه دارند. بر اساس اطلاعات و باور، متهم ثابتی حتی از افراد مختلف وکالت گرفته تا معاملات تجاری را به نام‌هایی غیر از نام اصلی خود انجام دهد و از این طریق بیشتر هویت خود را مخفی کند.

۱۱۱. پس از ترک ایران در سال ۱۹۷۸، هویت متهم در میان جامعه ایرانی مورد شایعه و گمانه‌زنی بود تا اینکه در ۱۱ فوریه ۲۰۲۳، عکسی از متهم در یک حضور عمومی در ایالات متحده در شبکه اجتماعی توئیتر (اکنون به X تغییر نام داده) منتشر شد.

۱۱۲. انتشار این عکس موجب شوک در میان ایرانیان مقیم خارج از کشور شد، زیرا تا پیش از آن به‌طور گسترده در جامعه ایرانی شناخته نشده بود که متهم ثابتی در ایالات متحده ساکن است. این پست در میان ایرانیان وایرال شد و بیش از یک میلیون بازدید و بیش از ۱۰۰۰ نظر دریافت کرد. تاکتیک‌های مخفی‌کاری طولانی‌مدت متهم ثابتی - که بر اساس اطلاعات و باور شامل استفاده از نام‌های مستعار و دخالت اعضای خانواده در معاملات تجاری است - توانایی شاکیان برای پیگیری ادعاهای خود علیه او را با مشکل مواجه کرده است. توافق متهم با دیگران، از جمله محمدعلی شعبانی (معروف به حسینی)، منوچهر وظیفه‌خواه (معروف به منوچهری)، محمدحسن ناصری (معروف به آزادی)، آرمن و دهقان، برای سرکوب مخالفت‌های مدنی

۱۱۳. پس از این رویداد، متهم برای اولین بار در یک مستند پنج قسمتی که زندگی‌اش را شرح می‌دهد، در تلویزیون ظاهر شد. کمی بعد از پخش این مصاحبه، یک کانال یوتیوب با عنوان "تایملاین ایران" مصاحبه‌ای از متهم که در سال ۲۰۱۴ ضبط شده بود منتشر کرد و اشاره کرد که او درخواست کرده بود چهره‌اش نشان داده نشود، اما از آن زمان تاکنون چندین بار در مجامع عمومی ظاهر شده است. پیش از این رویدادها، ثابتی محل سکونت خود را پنهان کرده بود.

۱۱۴. ظاهر شدن عمومی متهم در ایالات متحده، بالاخره فرصتی را برای شاکیان فراهم کرد تا حتی بتوانند ادعاهایی را علیه متهم به دلیل نقشی که در جنایات مرتکب شده علیه آن‌ها داشته است، مطرح کنند و این اقدام قانونی را آغاز کنند.

## نمود راه‌حل‌های موجود در ایران

۱۱۵. برای شاکیان در ایران هیچ راه‌حل مناسبی برای ادعاهای مطرح شده در اینجا وجود ندارد. شاکیان به دلیل رژیم‌های استبدادی سرکوبگر که ایران را کنترل کرده‌اند، از دسترسی به عدالت محروم شده‌اند، رژیم‌هایی که نه تنها در قبال نقض حقوق بشر مسئولیتی به عهده نگرفته‌اند، بلکه فعالانه افرادی را که مخالف آن‌ها هستند، هدف قرار داده‌اند.

۱۱۶. پس از سرنگونی شاه در سال ۱۹۷۹، جمهوری اسلامی تازه تأسیس شده ایران برخی از اعضای رژیم قبلی، از جمله برخی مقامات بلندپایه مرتبط با ساواک را دستگیر کرد. با این حال، بر اساس اطلاعات و باور، به جای حذف ساواک، جمهوری اسلامی آن را به یک نهاد امنیتی جدید به نام سازمان اطلاعات و امنیت ملی ایران (ساواما) تغییر نام داد.

۱۱۷. بر اساس اطلاعات و باور، ساواما اساساً قرار بود همان نقش ساواک را ایفا کند، یعنی جلوگیری از گسترش سازمان‌های مخالف در ایران و کسب اطلاعات درباره عراق از طریق به‌کارگیری مأموران سابق اطلاعاتی ساواک و نیروهای نظامی.

۱۱۸. بر اساس اطلاعات و باور، ساواما شامل بسیاری از همان اعضای کارکنان و رهبران ارشد ساواک بود و از این رو، عملاً ادامه‌دهنده وحشت ساواک به شمار می‌رفت. انتصاب ژنرال حسین فردوست، معاون سابق ساواک، به‌عنوان رئیس ساواما نمونه‌ای از همکاری بین پرسنل سابق ساواک و جمهوری اسلامی است.

۱۱۹. علاوه بر این، بر اساس اطلاعات و باور، اعضای ساواک نیز در سیستم اطلاعاتی ایران ادغام شدند.

۱۲۰. بر اساس اطلاعات و باور، جمهوری اسلامی سیاست‌هایی را که ساواک و متهم آغاز کرده بودند، از جمله ترور مخالفان در خارج از کشور، استفاده از شکنجه برای گرفتن اعترافات، و سرکوب بی‌رحمانه مخالفان داخل و خارج از کشور، اتخاذ کرده است.

۱۲۱. جمهوری اسلامی سیاست‌های سرکوب، سانسور، شکنجه و اعدام‌های ساواک را ادامه داده است. به‌خوبی مستند شده است که جمهوری اسلامی همان سوءاستفاده‌هایی را که ساواک مرتکب شده بود، ادامه داده است: بسیاری از مخالفان سیاسی و فعالان در ایران همچنان به‌طور نامناسب بازداشت، شکنجه، تحت انواع رفتارهای بی‌رحمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز قرار می‌گیرند، و از طریق محاکمه‌های صوری محکوم می‌شوند. استفاده از خشونت و ارباب توسط جمهوری اسلامی و حامیان آن علیه مخالفان سیاسی و فعالان ایرانی در خارج از کشور به‌خوبی مستند شده است. بر اساس اطلاعات و باور، جمهوری اسلامی برخی از این مخالفان را در خارج از کشور ترور کرده است.

۱۲۲. ساواک و جمهوری اسلامی همچنین در طول تاریخ بسیاری از همان عناصر موجود در جامعه ایران را هدف قرار داده‌اند: اقلیت‌های قومی و مذهبی که برای حقوق خود مبارزه می‌کنند، روشنفکران، هنرمندان و مخالفان با دیدگاه‌های لیبرال.

۱۲۳. بنابراین، شاکیان نمی‌توانند ادعاهای مطرح شده در اینجا را در ایران مطرح کنند.

## تهدیدات مداوم برای امنیت شاکیان

۱۲۴. شاکیان معتقدند که هر دو رژیم شاه و جمهوری اسلامی الگوی سرکوب قضایی، خشونت هدفمند و نظارت را هم در داخل و هم خارج از ایران حفظ کرده‌اند.

۱۲۵. بر اساس اطلاعات و باور، در طول کل دوره موجودیت خود از سال ۱۹۷۹، جمهوری اسلامی ایران یک کارزار پرخاشگرانه ترور علیه مخالفان در خارج از کشور به راه انداخته است.

۱۲۶. بر اساس اطلاعات و باور، فعالان حقوق بشر ایرانی به دستور جمهوری اسلامی در پایتخت‌های مختلف اروپایی از جمله ژنو و وین به قتل رسیده‌اند. به‌تازگی در اکتبر ۲۰۲۴، فدرال

۱۲۷. دادستان‌ها یک مقام نظامی سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران و سه نفر دیگر را که با این حکومت ارتباط داشتند به توطئه برای ترور یک روزنامه‌نگار ایرانی-آمریکایی در نیویورک متهم کردند.

۱۲۸. پیگیری شاکیان برای پاسخگو کردن مقامات امنیتی که در شکنجه و سرکوب نقش داشتند، آن‌ها را به هدفی برای نیروهای امنیتی ایران تبدیل کرده است که در حال حاضر بدون مجازات در ایران فعالیت می‌کنند. این تهدید بالقوه با همکاری مداوم برخی از عناصر سپاه پاسداران انقلاب اسلامی و حامیان سلطنت در تبعید تشدید می‌شود.

۱۲۹. دولت ایران همچنین کمپین‌های هدمندی از نفوذ و ارباب را در میان دیاسپورای ایرانی اجرا کرده و یک فضای ترس فراگیر ایجاد کرده است که توانایی شاکیان برای پیشبرد ادعاهای خود را محدود کرده است.

۱۳۰. ترس شاکیان از انتقام‌جویی، چه از سوی جمهوری اسلامی و چه از سوی گروه‌های سلطنت‌طلب که با ساواک همدلی می‌کنند، منطقی و مبتنی بر واقعیت است. رضا پهلوی، پسر شاه سابق، رهبر جناح سلطنت‌طلب ایرانیان است. در سال‌های اخیر، آقای پهلوی توسط اعضای دیاسپورای ایرانی به همکاری با عناصر داخل سپاه پاسداران انقلاب اسلامی (شاخه‌ای از نیروهای مسلح ایران) و وعده عفو اعضای نیروهای امنیتی ایران در ازای همکاری متهم شده است.

۱۳۱. در یک مصاحبه در سال ۲۰۱۷ با شبکه اسرائیلی 24، رضا پهلوی گفت: "مهم‌ترین جزء این تغییر [رژیم]، همکاری ضمنی نیروهای نظامی و شبه‌نظامی موجود خواهد بود."

۱۳۲. پهلوی در مصاحبه‌های متعددی اظهار داشته که او مایل است برای نیروهای امنیتی داخل رژیم فعلی "تضمین بقا" فراهم کند تا همکاری آن‌ها را به دست آورد.

۱۳۳. پهلوی همچنین در بیانیه‌های عمومی خود ادعا کرده که با عناصر سپاه پاسداران انقلاب اسلامی (IRGC) در ارتباط و گفتگو است. او همچنین "از تلاش‌های آشتی ملی برای بازگرداندن اعضای رده پایین و متوسط دستگاه آیت‌الله‌ها به هرگونه جامعه پس از گذار حمایت کرده است."

۱۳۴. در یک مصاحبه در سال ۲۰۱۹ با سرویس فارسی صدای آمریکا، پهلوی از عناصر امنیتی درون نیروهای نظامی و سپاه پاسداران درخواست همکاری کرده و ادعا کرده که "آن‌ها کسانی هستند که ایران آینده را به ارث خواهند برد."

۱۳۵. عناصری در داخل جنبش سلطنت‌طلب در ایالات متحده و اروپا خصومت خود را نسبت به گروه‌های مخالف طرفدار دموکراسی ابراز کرده‌اند که برای تأسیس یک جمهوری دموکراتیک در ایران تلاش می‌کنند، آن‌ها سخنرانی‌های چهره‌های مخالف را مختل کرده و از آن‌ها خواسته‌اند که در سخنان خود شعار "جاوید شاه" سر دهند.

۱۳۶. مسعود کاظم‌زاده، دانشمند علوم سیاسی ایرانی، می‌گوید: "از سال ۱۹۸۴ تاکنون، بارها مشاهده کرده‌ام که سلطنت‌طلبان تجمعات را مختل می‌کنند، تهدید می‌کنند و علیه لیبرال‌ها، دموکرات‌ها و چپ‌گرایان در اعتراضات لس‌آنجلس از خشونت استفاده می‌کنند. در بسیاری از موارد، پلیس لس‌آنجلس مجبور به مداخله و بازداشت آن‌ها شده است."

۱۳۷. از سال ۲۰۲۲، سلطنت‌طلبان در چندین حادثه خشونت‌آمیز در اعتراضات ایرانیان، از جمله تعرضات جنسی و ضرب و شتم مخالفانشان، دخیل بوده‌اند.

۱۳۸. بر اساس اطلاعات و اعتقاد، متهم سبتی با ایرانیانی که به دنبال بازگرداندن سلطنت به ایران هستند، همکاری داشته است. دختر او در شورای مشورتی "اتحادیه ملی برای دموکراسی در ایران" حضور دارد، سازمانی که با جنبش سلطنت‌طلبان در ایالات متحده مرتبط است. بر اساس اطلاعات و اعتقاد، گفته می‌شود که متهم سبتی به عنوان "مشاور ارشد" رضا پهلوی، فرزند آخرین شاه ایران، فعالیت داشته است.

۱۳۹. در طول دهه گذشته، بر اساس اطلاعات و اعتقاد، متهم همچنین با افرادی که ادعا شده است با سپاه پاسداران انقلاب اسلامی (IRGC) ارتباط دارند، مرتبط بوده است.

۱۴۰. بر اساس اطلاعات و اعتقادات، در جریان رسوایی ایران کنترا متهم درگیر تدارکات اسلحه برای جمهوری اسلامی نیز بوده است

۱۴۱. در حالی که شاکیان هنوز احساس امنیت کامل برای پیگیری ادعای خود ندارند، احساس می‌کنند که دیگر نمی‌توانند بیش از این منتظر بمانند.

## دلایل اقامه دعوی

موجبات دعوی شاکیان ناشی از نقض قوانین، موافقت‌نامه‌ها، کنوانسیون‌ها، قطعنامه‌ها و معاهدات زیر است:

- منشور سازمان ملل متحد (۱۹۴۵)، 1031 Stat., T.S. 993, 3 Bevans 115 59

- اعلامیه جهانی حقوق بشر (۱۹۴۸)، مصوبه مجمع عمومی سازمان ملل متحد، قطعنامه III (۲۱۷A)، مستند سازمان ملل متحد A/810، صفحه ۷۱؛

- میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی (۱۹۶۶)، مصوبه مجمع عمومی سازمان ملل متحد، قطعنامه XXI (2200A)، مستند U.N. 21 GAOR Supp (شماره 16) صفحه ۵۲، سند سازمان ملل متحد 171 U.N.T.S. 999, 6316 A.

۱۴۳. ادعاهای مذکور در بندهای فوق مجدداً مطرح و از طریق ارجاع، به طور کامل در اینجا درج شده‌اند، که به صورت کامل در ادامه آمده‌اند.

۱. اعلامیه‌ی حفاظت از تمامی افراد در برابر شکنجه و سایر رفتارها یا مجازات‌های ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز (۱۹۷۶) - مصوبه‌ی مجمع عمومی سازمان ملل متحد، قطعنامه‌ی ۳۴۵۲ (دوره‌ی ۳۰)، مستند GAOR Supp (شماره ۳۴) صفحه‌ی ۹۱، سند سازمان ملل متحد: A/10034.

۲. کنوانسیون علیه شکنجه و سایر رفتارها یا مجازات‌های ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز (۱۹۸۴) - مصوبه‌ی مجمع عمومی سازمان ملل متحد، قطعنامه‌ی ۳۹/۴۶، پیوست، مستند GAOR Supp (شماره ۵۱) صفحه‌ی ۱۹۷، سند سازمان ملل متحد: A/39/51.

۳. قوانین عرفی ایالت فلوریدا، شامل اما نه محدود به:

- حمله و ضرب و جرح،
- سهل‌انگاری،
- ایجاد عمدی ناراحتی عاطفی،
- ایجاد سهل‌انگاری در ناراحتی عاطفی،
- و توطئه‌ی مدنی.

## اتهام شماره یک - نقض قانون حمایت از قربانیان شکنجه (TVPA) - شکنجه

طبق U.S.C. § 1350 28 (تمامی شاکیان علیه متهم پرویز ثابتی)

۱۴۴. شاکیان از رفتارهای ظالمانه، غیرانسانی و تحقیرآمیز رنج برده‌اند و متحمل درد و رنج شدیدی شده‌اند که آگاهانه، عمدانه و با اهداف مشخصی به آن‌ها تحمیل شده است.

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۱۴۵. چنین رفتاری به منزله شکنجه محسوب شده و ناقض قانون حمایت از قربانیان شکنجه (TVPA)، 28 U.S.C. § 1350 است.

۱۴۶. شاکیان در نتیجه این شکنجه‌ها آسیب‌های روحی و جسمی شدیدی را تجربه کرده‌اند. آن‌ها در ترس شدید از جان خود قرار داشتند و آثار این شکنجه‌ها تا به امروز ادامه دارد.

۱۴۷. شکنجه‌ی شاکیان به دستور مستقیم و تحت نظارت متهم انجام شده و با تأیید ضمنی دولت وقت ایران تحت مرجع واقعی یا ظاهری و با استناد به قوانین ایران در دوران حکومت محمدرضا پهلوی صورت گرفته است.

۱۴۸. متهم پرویز ثابتی مسئول مستقیم جراحات شاکیان است، زیرا او آگاهانه و عمدانه کمک‌های قابل توجهی به مرتکبان مستقیم شکنجه ارائه کرده است. این افراد شامل افسران و مأموران ساواک بوده‌اند که تحت دستور و کنترل مستقیم متهم عمل کرده‌اند. متهم عمدانه در طراحی، هدایت و اجرای این شکنجه‌ها نقش داشته و در توطئه و اقدام مجرمانه مشترک علیه شاکیان مشارکت داشته است.

۱۴۹. به دلیل تخلف متهم از قانون حمایت از قربانیان شکنجه (TVPA)، شاکیان مطابق 28 U.S.C. § 1350 حق اقامه دعوی خصوصی علیه متهم را دارند.

۱۵۰. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود. SAVAK و افسران/اعضای آن در رفتارهای غیرقانونی‌ای مشارکت داشتند که منجر به شکنجه شاکیان شد. این شکنجه‌ها نتیجه سیاست‌هایی بود که متهم، از طرف رژیم شاه، اجرا و تحمل کرده بود.

### اتهام شماره دو - قانون رسیدگی به دعاوی بیگانگان (ATCA) - شکنجه

طبق U.S.C. § 1350 28

(تمامی شاکیان علیه متهم پرویز ثابتی)

۱۵۲. شاکیان از رفتارهای ظالمانه، غیرانسانی و تحقیرآمیز رنج برده‌اند و متحمل درد و رنج شدیدی شده‌اند که آگاهانه، عمدانه و با اهدافی از جمله کسب اطلاعات، تنبیه، ارباب و اجبار به آن‌ها تحمیل شده است.

۱۵۳. چنین رفتاری به منزله شکنجه بوده و ناقض قوانین بین‌المللی، قوانین داخلی ایران و قانون دعاوی بیگانگان (ATCA)، مصوب 28 U.S.C. § 1350 محسوب می‌شود.

۱۵۴. شاکیان در نتیجه شکنجه‌ای که در دوران بازداشت متحمل شدند، آسیب‌های روحی و جسمی شدیدی دیده‌اند. آن‌ها در ترس شدید از جان خود قرار داشتند و رنج ناشی از این وقایع همچنان ادامه دارد.

۱۵۶. متهم پرویز ثابتی مسئول مستقیم جراحات شاکیان است، زیرا او آگاهانه و عمدانه در طراحی، هدایت و اجرای شکنجه از طریق مأموران ساواک مشارکت داشته است. او همچنین در توطئه و اقدام مجرمانه مشترک برای سرکوب مخالفان رژیم شاه نقش ایفا کرده است.

۱۵۷. به دلیل تخلف متهم از قانون دعاوی بیگانگان (ATCA)، شاکیان مطابق 28 U.S.C. § 1350 حق اقامه دعوی خصوصی علیه متهم را دارند.

۱۵۸. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.



### اتهام شماره سه - رفتار ظالمانه، غیرانسانی یا تحقیرآمیز

طبق U.S.C. § 1350 28

(تمامی شاکیان علیه متهم پرویز ثابتی)

۱۶۰. شاکیان از رفتارهای ظالمانه، غیرانسانی و تحقیرآمیز رنج برده‌اند و متحمل درد و رنج شدیدی شده‌اند که آگاهانه، عمدانه و با اهداف خاصی از جمله کسب اطلاعات، تنبیه، ارباب و اجبار به آنان تحمیل شده است.

۱۶۱. این رفتار ناقض قوانین بین‌المللی عرفی و قانون دعاوی بیگانگان (ATCA) است.

۱۶۲. به دلیل نقض ATCA توسط متهم، شاکیان حق اقامه دعوی خصوصی علیه متهم مطابق U.S.C. § 1350 28 را دارند.

۱۶۳. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره چهار - بازداشت طولانی مدت و خودسرانه

طبق U.S.C. § 1350 28

(تمامی شاکیان علیه متهم پرویز ثابتی)

۱۶۵. شاکیان بدون دادرسی عادلانه در دوره‌ای طولانی بازداشت خودسرانه شدند که در هر مورد از چند هفته تا چند ماه به طول انجامید.

۱۶۶. این بازداشت ناقض قوانین بین‌المللی عرفی و قانون دعاوی بیگانگان (ATCA) است.

۱۶۸. به دلیل نقض ATCA، شاکیان مطابق U.S.C. § 1350 28 حق اقامه دعوی خصوصی علیه متهم را دارند.

۱۶۹. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره پنج - جنایات علیه بشریت

طبق U.S.C. § 1350 28

(تمامی شاکیان علیه متهم پرویز ثابتی)

۱۷۲. شکنجه‌ی شاکیان بخشی از یک الگوی گسترده و سیستماتیک از آزار و اذیت غیرنظامیان ایرانی بود که شامل شکنجه، بازداشت طولانی مدت و خودسرانه و اعدام‌های فراقضایی می‌شد.

۱۷۴. چنین رفتارهایی ناقض قوانین بین‌المللی مربوط به جنایات علیه بشریت است و بر این اساس نقض قانون دعاوی بیگانگان (ATCA) محسوب می‌شود.

۱۷۵. به دلیل نقض ATCA، شاکیان مطابق U.S.C. § 1350 28 حق اقامه دعوی خصوصی علیه متهم را دارند.

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۱۷۶. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

۱۷۳. در چارچوب این الگوی سرکوب، هر یک از شاکیان به‌طور عمدی تحت شکنجه قرار گرفتند، توسط اعضای دستگاه امنیتی شاه که تحت پوشش قانون، به فرمان متهم، در توطئه با او و/یا به‌عنوان عامل او عمل می‌کردند.

۱۷۴. آزار جسمی و شکنجه‌ی شاکیان، ناقض حقوق بین‌الملل عرفی در ممنوعیت جنایات علیه بشریت بوده است. بر این اساس، این اقدامات نقض قانون دعاوی بیگانگان (ATCA) محسوب می‌شود.

۱۷۵. به دلیل تخطی متهم از قانون ATCA، شاکیان مطابق U.S.C. § 1350 28 حق اقامه‌ی دعوی خصوصی علیه متهم را دارند.

۱۷۶. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره شش - حمله (ASSAULT)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۱۷۹. شاکیان در معرض خشونت شدید قرار گرفتند، از جمله:

- ضرب و شتم،
- شلاق زدن،
- قرار گرفتن در وضعیت‌های استرس‌زا،
- برق‌گرفتگی،
- آویزان شدن از مچ دست،
- آویزان کردن وزنه از اندام تناسلی،
- و/یا استفاده از دستگاه "آپولو".

شاکیان می‌دانستند که سایر بازداشت‌شدگان نیز مورد این شکنجه‌ها و سایر آسیب‌ها قرار گرفته‌اند. همچنین، شاکیان آگاه بودند که برخی از بازداشت‌شدگان تحت شکنجه جان خود را از دست داده و/یا قربانی اعدام‌های فراقضایی شده‌اند.

۱۸۰. شکنجه‌گران شاکیان، تحت اختیار و فرمان متهم و با تشویق و راهنمایی عامدانه و غیرقانونی او، قدرت واقعی و ظاهری اعمال این شکنجه‌ها را داشتند. این وضعیت، ترس موجه و منطقی از وقوع خشونت قریب‌الوقوع را برای شاکیان ایجاد کرد. شاکیان به‌طور منطقی از وقوع خشونت و/یا مرگ قریب‌الوقوع ترس داشتند.

۱۸۱. هر یک از شاکیان متوجه درد و رنج شدید جسمی و روحی شدند. در نتیجه، شاکیان متحمل خساراتی شده‌اند که میزان آن در دادگاه تعیین خواهد شد.

۱۸۲. اقدامات و ترک فعل‌های متهم عامدانه، عمدی، ارادی، بدخواهانه و سرکوبگرانه بوده است و مستحق اعطای خسارات تنبیهی به میزانی است که در دادگاه تعیین خواهد شد.

۱۸۳. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

## اتهام شماره هفت - ضرب و جرح (BATTERY)

### (تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۱۸۴. ادعاهای مطرح‌شده در بندهای فوق مجدداً ادعا شده و از طریق ارجاع، به‌طور کامل در اینجا درج شده‌اند، گویی که به‌صورت کامل در ادامه آمده‌اند.

۱۸۵. هر یک از شاکیان مورد ضرب و جرح‌هایی که در بالا توضیح داده شد قرار گرفتند، توسط افرادی که تحت دستور متهم عمل می‌کردند. این حملات فیزیکی (Battery) توسط متهم طراحی، دستور داده و اجرا شده بود، با قصد ایجاد آسیب جسمی به شاکیان.

۱۸۶. هر یک از شاکیان دچار درد و رنج شدید جسمی و روحی شدند. در نتیجه، شاکیان متحمل خساراتی شده‌اند که میزان آن در دادگاه تعیین خواهد شد.

۱۸۷. اقدامات و ترک فعل‌های متهم عامدانه، عمدی، ارادی، بدخواهانه و سرکوبگرانه بوده است و مستحق اعطای خسارات تنبیهی به میزانی است که در دادگاه تعیین خواهد شد.

۱۸۸. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

## اتهام شماره هشت - ایراد عمدی ناراحتی عاطفی (Intentional Infliction of Emotional Distress)

### (تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۱۹۳. شاکیان در ترس شدید از جان خود قرار گرفتند و رنج آن‌ها تا به امروز ادامه دارد. آن‌ها مجبور به شنیدن فریادهای دردناک سایر بازداشت‌شدگان شدند و شاهد آثار ضرب و شتم و شکنجه‌های وحشیانه‌ای بودند که بر دیگر زندانیان اعمال می‌شد.

۱۹۴. شاکیان همچنان بار سنگین این آسیب‌های روانی را بر دوش دارند.

- همه‌ی شاکیان هنگام فکر کردن به تجربیات خود دچار ناراحتی عاطفی می‌شوند.
- به عنوان مثال، جان دو دوم هنگام تلاش برای صحبت درباره‌ی شکنجه‌ای که متحمل شده، دچار واکنش‌های استرس پس از سانحه (PTSD) مانند لرزش شدید بدن و احساس سرگیجه می‌شود.
- جان دو اول در طول زندگی خود از مشکلات کلیوی رنج برده است که ناشی از زخم‌ها و عفونت‌هایی است که در دوران زندان به آن مبتلا شد.

۱۹۵. شاکیان به‌طور مکرر تحت تهدیدات مداوم خشونت بیشتر علیه خود و خانواده‌هایشان قرار گرفته‌اند، و این تهدیدات تا به امروز توسط سلطنت‌طلبان در فضای عمومی ادامه دارد.

۱۹۶. اقدامات انجام‌شده علیه شاکیان و سایر بازداشت‌شدگان چنان خشم جامعه بین‌المللی را برانگیخت که ایالات متحده شاه را تحت فشار قرار داد تا اقدامات سرکوبگرانه را کاهش دهد. با این حال، متهم به‌شدت با هرگونه کاهش سرکوب و شکنجه‌ی شهروندان ایرانی مخالفت کرد.

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۱۹۷. متهم با قصد و نیت قبلی، به‌گونه‌ای عمل کرد که منجر به رنج و ناراحتی شدید عاطفی شاکیان شود، یا در حالت جایگزین، متهم و عوامل او آگاهانه در این اقدامات مشارکت داشتند.

۱۹۸. متهم با بی‌اعتنایی عمدی و بی‌پروا نسبت به احتمال بالای ایجاد ناراحتی عاطفی شدید در شاکیان، در این اقدامات مشارکت داشت.

۱۹۹. این رفتار به منزله ایراد عمدی ناراحتی عاطفی محسوب می‌شود و طبق قوانین ایالت فلوریدا قابل پیگرد قانونی است.

۲۰۰. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره نه - ایراد سهل‌انگارانه ناراحتی روحی (Negligent Infliction of Emotional Distress)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۰۱. ادعاهای مطرح‌شده در بندهای فوق مجدداً ادعا شده و از طریق ارجاع، به‌طور کامل در اینجا درج شده‌اند، گویی که به‌صورت کامل در ادامه آمده‌اند.

۲۰۲. در تمامی زمان‌های مربوطه، متهم موظف بود که با رعایت مراقبت معقول رفتار کند و/یا از صدمات قابل پیش‌بینی معقول به شاکیان جلوگیری نماید.

۲۰۳. شاکیان در نتیجه شکنجه‌ای که در دوران بازداشت متحمل شدند، دچار صدمات شدید روحی و جسمی شدند.

- همه‌ی شاکیان مورد ضرب و شتم، شلاق و قرار گرفتن در وضعیت‌های استرس‌زا قرار گرفتند.
- برخی از شاکیان دچار برق‌گرفتگی شدند، از مچ دست آویزان شدند، مجبور به استفاده از دستگاه "آپولو" شدند (صندلی برقی با ماسک فلزی که فریادهای شاکی را در گوش خود تقویت می‌کرد)، و/یا وزنه‌هایی از اندام تناسلی آن‌ها آویزان شد.

### اتهام شماره نه - ایراد سهل‌انگارانه ناراحتی روحی (Negligent Infliction of Emotional Distress)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۰۳. در تمامی زمان‌های مربوطه، متهم دارای قدرت، توانایی، اختیار و وظیفه‌ی توقف مشارکت در اقدامات شکنجه‌آمیز توصیف‌شده در اینجا و مداخله برای جلوگیری یا منع چنین اقداماتی بود.

۲۰۴. در تمامی زمان‌های مربوطه، متهم می‌دانست یا به‌طور منطقی باید می‌دانست که این اقدامات موجب و منجر به ناراحتی شدید جسمی و عاطفی شاکیان خواهد شد.

۲۰۵. با وجود این دانش، قدرت و وظیفه، رفتار متهم به منزله‌ی ایراد سهل‌انگارانه ناراحتی عاطفی محسوب می‌شود و طبق قوانین ایالت فلوریدا قابل پیگرد قانونی است.

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۲۰۶. متهم به‌طور سهل‌انگارانه در متوقف کردن این اقدامات شکنجه‌آمیز یا جلوگیری و منع چنین اقداماتی کوتاهی کرد و همچنین از اتخاذ تدابیر لازم برای حمایت از شاکیان خودداری نمود. این کوتاهی منجر به نقض وظیفه‌ی قانونی وی در قبال شاکیان شد.

۲۰۷. تا جایی که این اقدامات سهل‌انگارانه توسط برخی از عوامل دولت صورت گرفته باشد، متهم این اقدامات را تأیید و تصویب کرده است، با آگاهی از اینکه این اقدامات باعث افزایش ناراحتی جسمی و عاطفی شاکیان خواهد شد، و با بی‌توجهی عمدی و بی‌پروا نسبت به پیامدهای زیان‌بار آن برای شاکیان.

۲۰۸. به عنوان نتیجه‌ی مستقیم و قانونی اعمال متخلفانه‌ی متهم، شاکیان دچار آسیب‌های شدید جسمی شده‌اند و همچنان از درد، رنج، اضطراب شدید و ناراحتی عاطفی شدید و پایدار رنج خواهند برد.

### اتهام شماره نه - ایراد سهل‌انگارانه ناراحتی عاطفی (Negligent Infliction of Emotional Distress)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۰۹. شاکیان تا به امروز از بار سنگین آسیب‌های روحی خود رنج می‌برند.

- همه‌ی شاکیان هنگام فکر کردن به تجربیات خود دچار ناراحتی روحی شدید می‌شوند.
- به عنوان مثال، جان دو دوم هنگام تلاش برای صحبت درباره‌ی شکنجه‌ای که متحمل شده، دچار واکنش‌های استرس پس از سانحه (PTSD) مانند لرزش شدید بدن و احساس سرگیجه می‌شود.
- جان دو اول در طول زندگی خود از مشکلات کلیوی رنج برده است که ناشی از زخم‌ها و عفونت‌هایی است که در دوران زندان به آن مبتلا شد.

۲۱۰. رفتار متهم به منزله‌ی ایراد سهل‌انگارانه‌ی ناراحتی عاطفی محسوب می‌شود و طبق قوانین ایالت فلوریدا قابل پیگرد قانونی است.

۲۱۱. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره ده - سهل‌انگاری (Negligence)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۱۲. ادعاهای مطرح‌شده در بندهای فوق مجدداً ادعا شده و از طریق ارجاع، به‌طور کامل در اینجا درج شده‌اند، گویی که به‌صورت کامل در ادامه آمده‌اند.

۲۱۳. متهم از مراقبت معمول یا معقول برای جلوگیری از صدمه به شاکیان استفاده نکرد. سهل‌انگاری متهم موجب آسیب، خسارت، زیان و ضرر به شاکیان شد.

۲۱۴. در نتیجه‌ی این اقدامات، شاکیان متحمل آسیب‌هایی شدند که شامل، اما نه محدود به، آسیب‌های جسمی، درد و رنج، و ناراحتی عاطفی شدید است.

۲۱۵. رفتار متهم به منزله‌ی سهل‌انگاری محسوب می‌شود و طبق قوانین ایالت فلوریدا و ایران قابل پیگرد قانونی است.

۲۱۶. شاکیان مستحق دریافت خسارات جبرانی و تنبیهی در مقادیری هستند که باید در دادگاه اثبات شود.

### اتهام شماره یازده - توطئه مدنی (Civil Conspiracy)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۱۷. ادعاهای مطرح‌شده در بندهای فوق مجدداً ادعا شده و از طریق ارجاع، به‌طور کامل در اینجا درج شده‌اند، گویی که به‌صورت کامل در ادامه آمده‌اند.

۲۱۸. متهم با اعضای ساواک و کمیته، از جمله:

- محمدعلی شعبانی (ملقب به حسینی)،
- منوچهر وظیفه‌خواه (ملقب به منوچهری)،
- محمدحسن ناصری (ملقب به عضدی)،
- آرمان،
- و دهقان،

برای سرکوب مخالفان شاه از طریق حمله به شاکیان و دیگران و/یا با هدف غیرقانونی اخذ اعترافات دروغین، توافق و تبانی کرده است.

۲۱۹. متهم و سایر افراد مذکور در پیشبرد این توطئه به اقدامات آشکار از جمله تأیید و مشارکت فعال در شکنجه‌ی شاکیان و دیگران دست زدند.

۲۲۰. رفتار متهم طبق قوانین ایالت فلوریدا قابل پیگرد قانونی است.

### اتهام شماره یازده - توطئه مدنی (Civil Conspiracy)

(تمامی شاکیان علیه متهم ثابتی)

۲۲۱. هر یک از شاکیان دچار درد و رنج شدید جسمی و روحی شدند و مستحق دریافت خسارات جبرانی در مقادیری هستند که باید در دادگاه تعیین شود.

۲۲۲. اقدامات و ترک فعل‌های متهم در پیشبرد این توطئه، عامدانه، عمدی، ارادی، بدخواهانه و سرکوبگرانه بوده است و مستحق اعطای خسارات تنبیهی به میزانی است که در دادگاه تعیین خواهد شد.

### حق حفظ دعاوی و درخواست خسارات (Reservation of Rights)

۲۲۳. شاکیان حق خود را برای درخواست خسارات قانونی و سایر جبران‌های ممکن محفوظ می‌دارند.

### درخواست محاکمه با هیئت منصفه (Jury Trial Demand)

ترجمه متن کامل شکایت مدنی شماره CV-25-219 ثبت شده در دادگاه منطقه‌ای ایالات متحده منطقه میانی فلوریدا بخش

اورلاندو

مترجم: غزال مدیریان

از طرف ۳ فرد با نام‌های مستعار علیه پرویز ثابتی - فوریه ۲۰۲۵

۲۲۴. شاکیان مطابق قانون، خواستار برگزاری محاکمه با هیئت منصفه در تمامی دعاوی قابل طرح در این قالب هستند.

### درخواست صدور حکم و جبران خسارت (Prayer for Relief)

بنابراین، شاکیان از دادگاه تقاضای صدور حکم علیه متهم را به شرح زیر دارند:

الف. پرداخت خسارات جبرانی و تنبیهی، به میزانی نه کمتر از ۷۵ میلیون دلار برای هر شاکی؛

ب. پرداخت هزینه‌های وکالت و دادگاه؛

ج. سایر جبران‌های قانونی و عادلانه‌ای که دادگاه صلاح بداند.

پایان ترجمه متن شکایت.